




PROGETTO



Anno Scolastico 2017/18

Denominazione progetto	PROGETTO DI LINGUA MINORITARIA "GRIKO"
	
Macroarea Progettuale PTOF	LINGUISTICA
Responsabile/referente	Milena Giannuzzi, Gabriella Tommasi
Il progetto è stato già attuato negli anni precedenti	SI <input checked="" type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/>
Classe/i coinvolte	Scuola dell'infanzia – Scuola Primaria Calimera - Martignano
N° Alunni coinvolti	
Discipline coinvolte	Lingua Italiana, Arte e Immagine, Musica, Cittadinanza e Costituzione
Data di inizio e conclusione delle attività progettate	Intero anno scolastico
Situazione su cui interviene	<p>La nostra scuola fa parte dell'area ellenofona, denominata "Grecia Salentina", fortemente caratterizzata da una propria identità linguistica e culturale, in cui ancora oggi si parla una lingua greca, il "Griko", risalente, secondo alcuni studiosi, tra cui il glottologo tedesco Gherard Rholfs, alla colonizzazione magno – greca, secondo altri (Morosi), al periodo bizantino. Poiché il Griko è usato negli scambi comunicativi quotidiani prevalentemente dalla popolazione in età più avanzata, si vuol ribadire il ruolo fondamentale della scuola per la salvaguardia e la conservazione di questo antico idioma.</p> <p>Nel piano dell'offerta formativa, la nostra scuola offre percorsi in lingua grika, avvalendosi di docenti esperti, provenienti dalle associazioni locali, in possesso di competenze e titoli specifici; aderisce a varie reti per la promozione di progettazione e sperimentazione di percorsi didattici integrati nella lingua minoritaria.</p> <p>La scuola Primaria di Martignano e Calimera, intende proseguire nel corrente anno scolastico le attività di lingua Grika, in collaborazione con gli esperti di Griko dell'Associazione KALIGLOSSA di Calimera, i quali affiancano i docenti delle classi coinvolte, in orario curricolare.</p>
Competenze da promuovere	SCUOLA DELL'INFANZIA I discorsi e le parole: Sperimenta rime, filastrocche, drammatizzazioni; inventa nuove parole, cerca somiglianze e analogie tra i suoni e i significati. Ragiona sulla lingua, scopre la presenza di lingue diverse, riconosce e sperimenta la pluralità dei linguaggi, si misura

	<p>con la creatività e la fantasia.</p> <p>PRIMARIA Lingua Italiana: È consapevole che nella comunicazione sono usate varietà diverse di lingua e lingue differenti (plurilinguismo). Utilizza i termini specifici dei vari campi di studio, individua termini afferenti a lingue diverse.</p> <p>Arte e Immagine</p> <p>Conosce i principali beni artistico-culturali presenti nel proprio territorio e manifesta sensibilità e rispetto per la propria salvaguardia.</p> <p>Padroneggiare gli strumenti necessari ad un utilizzo consapevole del patrimonio artistico e letterario (strumenti e tecniche di fruizione e produzione, lettura critica).</p> <p>Musica Esegue, da solo e in gruppo, semplici brani vocali o strumentali, appartenenti a generi e culture differenti.</p> <p>Cittadinanza e Costituzione Sviluppare modalità consapevoli di esercizio della convivenza civile, di consapevolezza di sé, rispetto delle diversità, di confronto responsabile e di dialogo; comprendere il significato delle regole per la convivenza sociale e rispettarle.</p>
<p>Contenuti disciplinari</p>	<p>Parole e brevi frasi in Griko Dialoghi, poesie, racconti e canti ellenofoni Riflessione grammaticale sul Griko: somiglianze e differenze con l'Italiano. Usi, costumi e tradizioni della Grecia salentina. Drammatizzazioni.</p>
<p>Attività previste</p>	<p>Scuola dell'Infanzia</p> <p>Parole e brevi frasi in Griko. Dialoghi, poesie, racconti e canti ellenofoni in occasione delle feste tradizionali, Natale, Pasqua, festa dei nonni, del papà, della mamma...</p> <p>Scuola Primaria</p> <p>La presentazione: Evò ime (Io sono). "Evò ime – esù ise" (Io sono – tu sei). Canti natalizi in griko. "O soma-mu" (Il mio corpo). Verifica e Filastrocca sulle parti del corpo. Dialogo: "Pos estei?" Intervista ai nonni sui rimedi della medicina tradizionale. Dialogo: "O vaskama" (Il malocchio). L'articolo determinativo e indeterminativo. "Tuo" (Questo) - "Tui" (Questa) . Semplici dialoghi e conversazioni in griko tra compagni e docente. Interviste ai genitori e ai nonni.</p>

	<p>La tradizione della Quaremma. Realizzazione delle “Coppette dei Sepolcri”. Dialogo di presentazione. Il presente del verbo essere. Coniugazione del presente dei verbi più usati. Biumbò e drammatizzazione in classe. Canto della tradizione: Ninna nanna Canto in griko:” Prai na fai ma ‘mà” (Aggiungi un posto a tavola)</p>
Caratteristiche innovative del progetto	Ritrovare le proprie radici per proiettarsi nel futuro
Prodotto finale	Manifestazioni finali.
Priorità cui si riferisce (RAV 2016-17)	<p>Potenziamento delle competenze di base, con particolare riferimento alla lettura e comprensione di semplici messaggi in lingua Grika</p> <p>Potenziamento delle competenze chiave di Cittadinanza</p>
Traguardo di risultato (RAV 2016-17)	<p>Incremento di offerta formativa diversificata (dal RAV)</p> <p>Trasmettere alle nuove generazioni i valori e i contenuti della tradizione linguistica e culturale locale come un bene e un valore sociale</p>
Obiettivo di processo (RAV 2016-17)	<p>Migliorare gli esiti formativi ed educativi degli studenti</p> <p>Promuovere la progettazione di un'offerta formativa ampia e diversificata, adeguata ai bisogni di ogni alunno e alunna</p> <p>Favorire un approccio alla lingua minoritaria con linguaggi innovativi che rispondano alle attuali esigenze comunicative delle nuove generazioni.</p>
Altre priorità (eventuale)	Promuovere la conoscenza della lingua grika attraverso un approccio mirato all'approfondimento delle competenze linguistiche e culturali.
Risorse finanziarie necessarie	Progetto in collaborazione con l'associazione KALIGLOSSA di Calimera. Non sono previsti costi aggiuntivi
Risorse umane (ore) / area	Docenti di Lingua Italiana, docente esperta di Griko. Classi terze della scuola Primaria di Martignano e Calimera. In orario curricolare.
Altre risorse necessarie	Lim; normali dotazioni didattiche e di laboratorio già esistenti a scuola; sito web della scuola
Indicatori utilizzati	<p>Grado di coinvolgimento degli alunni nelle attività proposte</p> <p>Partecipazione attiva alle manifestazioni correlate.</p> <p>Capacità di lavorare in gruppo</p> <p>Promozione delle competenze di cittadinanza.</p> <p>Esiti degli apprendimenti della lingua grika</p>
Valori / situazione attesi	<p>Innalzamento del livello/medio delle competenze sociali e civiche</p> <p>Il rispetto, la tutela e la memoria della cultura del territorio ellenofono</p>
VERIFICA VALUTAZIONE	<p>Compito di realtà</p> <p>Manifestazione finale</p>
Autovalutazione	Questionario somministrato agli alunni per verificare

	l'indice di gradimento del progetto; analisi dei punti di forza e di debolezza
Diffusione dei risultati	Organizzazione di incontri con le famiglie degli alunni e/o produzione di un video da pubblicare su facebook e il sito scolastico Articoli delle iniziative ed esperienze su Kalimera News e sulle rubriche giornalistiche del sito della scuola

Calendarizzazione – cronogramma delle attività

Fasi dell'attività	Settembre	Ottobre	Novembre	Dicembre	Gennaio	Febbraio	Marzo	Aprile	Maggio	Giugno
Progettazione	x									
La presentazione: Evò ime (Io sono). “Evò ime – esù ise” (Io sono – tu sei).			X							
Canti natalizi in griko.				x						
Intervista ai nonni sui rimedi della medicina tradizionale.					x					
La tradizione della Quaremma.						x				
Realizzazione delle “Coppette dei Sepolcri”.							x			
Canto in griko per le manifestazioni finali									x	
Documentazione						x	x	x	x	x

Data 12/10/2017

Il Responsabile del Progetto

Milena Giannuzzi

Gabriella Tommasi

Parte riservata al D.S.

Approvato dal Collegio dei Docenti	In data 16/10/2017
Indicare Codice del progetto e/o attività	

Il Dirigente Scolastico
Prof.ssa Piera Ligori